

# پرداخت اضافه‌ی فرزندان. برای خانواده‌های کم‌درآمد.

به وسیله‌ی این بروشور می‌خواهیم اطلاعاتی در رابطه با حق دریافت پرداخت اضافه‌ی فرزندان (KiZ) به افراد پناهجوی صاحب کارت اقامت ارائه دهیم.

## پرداخت اضافه‌ی فرزندان چیست؟

پرداخت اضافه‌ی فرزندان را والدینی دریافت می‌کنند که به اندازه‌ی نیازهای خود درآمد دارند، اما درآمدشان برای خرج کل خانواده کافی نیست یا به سختی کافی می‌باشد.

مقدار پرداخت اضافه‌ی فرزندان ماهی ۲۲۹ یورو به ازای هر فرزند می‌باشد. در این مبلغ ماهی ۲۰ یورو پرداخت اضافه‌ی فوری برای هر فرزند نیز محاسبه شده. پرداخت اضافه‌ی فرزندان همزمان با حق اولاد (Kindergeld) پرداخت می‌شود. با افزایش درآمد والدین، پرداخت اضافه‌ی کاهش می‌یابد، تا زمانی که به سفر برسد.

حتی اگر پرداخت اضافه‌ی فرزندان به حداقل نیز رسیده باشد، امکان دریافت کمک هزینه آموزش و مشارکت (مانند کمک هزینه مدرسه به مقدار ۱۵۶ یورو بابت هر سال تحصیلی و ناهار رایگان در مدرسه یا مهد کودک) باقی می‌ماند. امکان رهایی از پرداخت حق مهد نیز همچنان پابرجا خواهد بود.

درخواست پرداخت اضافه‌ی فرزندان را باید نزد صندوق خانواده (Familienkasse) داد.

## به موقع درخواست دهید!

پرداخت اضافه‌ی فرزندان از ماه ارائه درخواست به مدت شش ماه پرداخت می‌شود. مدارک مورد نیاز در قسمت بعدی توضیح داده شده‌اند.

## ما به خانواده‌ها کمک می‌کنیم.

هدف ما ارائه اطلاعات و راه حل‌های مفید و مختصر برای دریافت کمک هزینه می‌باشد.

درخواست پرداخت اضافه‌ی فرزندان نزد صندوق خانواده در صورتی ممکن خواهد بود که از شرایط ذیل برخوردار باشید:

- فرزند شما در منزل شما زندگی می‌کند، ازدواج نکرده است و زیر ۲۵ سال می‌باشد،
- شما حق اولاد بابت آن فرزند دریافت می‌کنید و
- حداقل درآمد شما
  - اگر تک سرپرست هستید ۶۰۰ یورو یا
  - اگر همراه با همسرتان سرپرستی را به عهده دارید، ۹۰۰ یورو می‌باشد.

برای ارائه درخواست نیاز به موارد ذیل دارید:

- درخواست دریافت پرداخت اضافه‌ی فرزندان
- گواهی درآمد شش ماه پیش از زمان درخواست
- گواهی‌ها هزینه‌های اجاره، جانی و نگهداری
  - در صورت اجاره: برای ماه ارائه درخواست
  - در صورت ملک شخصی: برای کل سال قبلی

## مثال

مثال های ذیل مواردی را توضیح می دهند که خانواده می تواند پرداخت اضافه فرزندان را دریافت کند:

### تک سرپرست با یک فرزند

اگر اجاره گرم (اجاره و هزینه جانبی) یک تک سرپرست (فرزند: شش ساله) ماهی ۴۹۰ یورو باشد، امکان دریافت اضافه پرداخت با درآمد ناخالص حدود ۱۳۰۰ تا ۲۱۰۰ یورو میسر خواهد بود.

### تک سرپرست با دو فرزند

اگر اجاره گرم یک تک سرپرست (فرزند: شش و هشت ساله) ماهی ۷۹۰ یورو باشد، امکان دریافت اضافه پرداخت با درآمد ناخالص حدود ۹۵۰ تا ۲۷۵۰ یورو میسر خواهد بود. پرداخت نفقه به این ارقام اضافه می شوند.

### زوج با دو فرزند

اگر اجاره گرم یک زوج (فرزند: شش و هشت ساله) ماهی ۶۹۰ یورو باشد، امکان دریافت اضافه پرداخت با درآمد ناخالص حدود ۱۴۰۰ تا ۳۶۰۰ یورو میسر خواهد بود.

اگر اجاره گرم یک زوج (فرزند: شش و هشت ساله) ماهی ۹۹۰ یورو باشد، امکان دریافت اضافه پرداخت با درآمد ناخالص حدود ۱۸۰۰ تا ۳۹۵۰ یورو میسر خواهد بود.

### زوج با سه فرزند

اگر اجاره گرم یک زوج (فرزند: شش، هشت و ده ساله) ماهی ۹۹۰ یورو باشد، امکان دریافت اضافه پرداخت با درآمد ناخالص حدود ۱۲۰۰ تا ۴۷۰۰ یورو میسر خواهد بود.

## فواید دیگر پرداخت اضافه فرزندان

زمانی که پرداخت اضافه فرزندان دریافت کنید، می توانید از هزینه های مهد درخواست رهایی دهید. همچنین کمک هزینه آموزش و مشارکت به شما تعلق می گیرد:

- هزینه ی اردو های یک روزه مدرسه یا مهد
- هزینه ی اردو های چند روزه مدرسه یا مهد
- بابت هر سال تحصیلی ۱۵۶ یورو برای نیاز های آموزشی
- هزینه بلیط رفت و آمد به مدرسه
- هزینه کلاس های آموزشی فوق العاده مورد نیاز، بدون در نظر گرفتن توصیه مدرسه در امور مقطع بعدی
- هزینه ناهار و غذا در مدرسه یا مهد و اماکن نگهداری کودکان بعد از مدرسه
- ماهیانه ۱۵ یورو برای شرکت در برنامه های اجتماعی و فرهنگی مثل ورزش یا موسیقی

کمک هزینه آموزش و مشارکت را می توانید در قسمت مربوطه شهر درخواست کنید. برای اطلاع از قسمت مربوطه شهر خود لطفاً به سایت اینترنتی وزارت کار و امور اجتماعی تحت ([www.bmas.de/bildungspaket](http://www.bmas.de/bildungspaket)) مراجعه فرمائید. اطلاعات مربوط به رهایی از هزینه مهد را اداره جوانان (Jugendamt) در اختیار شما می گذارد.

**یک راهنمایی دیگر:** امکان دارد شما حق دریافت کمک هزینه زندگی را نیز داشته باشید. در این رابطه به قسمت کمک هزینه زندگی (Wohngeldstelle) مراجعه فرمائید.

### Herausgeberin

Familienkasse der Bundesagentur für Arbeit

90327 Nürnberg

Stand Juli 2022

[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)



[www.kinderzuschlag.de](http://www.kinderzuschlag.de)